

Eric Claude Gabriel LEVÉEL
French Section
Department of Modern Foreign Languages
University of Stellenbosch
Private Bag X1 Matieland
STELLENBOSCH 7602
SOUTH AFRICA

Tel: +27- (0)21 - 808 20 32 (w)

Fax: +27-(0)21 – 808 20 35 (w)

E-mail : eleveel@sun.ac.za

Date and place of birth: 25/01/68 - La Réole, France

Nationality: French

ACADEMIC QUALIFICATIONS

Baccalauréat économique et social (French A levels in French Literature, Economics, Sociology, Philosophy, English, German, History, Geography)
Lycée Pierre-de-Coubertin, Meaux, France, July 1985.

Diplôme de Langue et Civilisation Roumaines (University Diploma in Romanian)
Département d’Italien et de Roumain
Université de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III, France, June 1989.

Licence ès Lettres et Arts – Anglais (B.A Honours in English)
Institut du Monde anglophone
Université de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III, France, October 1991.

Maîtrise ès Lettres et Arts - Anglais (Masters in English, Upper Second Class)
Institut du Monde anglophone
Université de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III, France, November 1991.
(Dissertation : Charles Rennie Mackintosh and the Glasgow Style,
Course Certificate : Etudes du récit : Katherine Mansfield, Three Short Stories)
Under the supervision of Professor Henri Quéré, Professor Emeritus in Literature and Semiotics at the University of Sorbonne Nouvelle – Paris III.

Doctor of Philosophy (PhD) in French
Section of French, School of Language, Culture & Communication
Faculty of Human and Management Sciences
University of Natal – Pietermaritzburg, South Africa, November 2003.
Title of Doctoral dissertation : *Simone de Beauvoir : l’invitation aux voyages. Une étude biographique et littéraire.*
Under the supervision of the late Professor Serge D. MENAGER (Head of Section)
Ms Carol BECKETT (Senior Lecturer, Head of Section) and Ms Vanessa M. EVERSON (Senior Lecturer, University of Cape Town).
External Examiners: Prof. Yolanda Patterson (California State University – Hayward), Prof. Naomi Morgan (University of the Free State – RSA) & Prof. Bernard De Meyer (University of Natal – Pietermaritzburg - RSA).
Graduate Award allocated by the University of Natal in June 2000 for a period of four years.

PRESENT EMPLOYMENT

January 2005

Promotion in personal capacity (*Ad Hominem*) to the rank of lecturer

May 2002

Junior lecturer in French

Department of Modern Foreign Languages

University of Stellenbosch

South Africa

LAST EMPLOYMENT

May 2001- April 2002

French teacher

(Advanced & Intermediate French, Botswana Defence Force)

Alliance Française de Gaborone

Gaborone, Botswana

Tutor

French National Centre for Distance Education

Secondary School Level

Alliance Française de Gaborone

Gaborone, Botswana

Official Translator

(Alliance Française, French Embassy, various Botswana Ministries and Departments, individuals).

PREVIOUS EMPLOYMENT

1988-89/1989-90

Assistant teacher

Bannerman High School, Glasgow, U.K

Eastbank Academy, Glasgow, U.K

“Lecteur”

Department of Modern Languages

French Section

University of Glasgow, U.K

July 1992-February 1994

Visiting Lecturer in the Department of French

University of Natal-Pietermaritzburg, R.S.A

(French Ministry of Foreign Affairs contract)

April 1994-December 1996
Visiting lecturer
Department of Modern Languages
French Section
University of Zimbabwe, Harare, ZW

February 1997-August 1997
Teacher
Alliance Française de Harare
Harare, Zimbabwe.

September 1997-September 2000
Lecturer
Department of French
Hillside Teachers' College
(an Associated College of the University of Zimbabwe)
Bulawayo, Zimbabwe

Director of classes
Teacher (advanced French classes)
Embassy of France Representative
Alliance Française de Bulawayo
Bulawayo, Zimbabwe
(French Ministry of Foreign Affairs contract)

September 2000-December 2000
Teacher
(Advanced conversation)
Alliance Française de Bulawayo
Bulawayo, Zimbabwe

OTHER PROFESSIONAL AND ACADEMIC DUTIES

August 1992-February 1994
Secretary-General of the Alliance Française
Pietermaritzburg, R.S.A

February 1993-February 1994
Bursary officer in the Department of French
French Embassy and Alliance Française
University of Natal-Pietermaritzburg
R.S.A

April 1993
Supervisor and examiner of the Alliance Française in South Africa
Written and oral exams
Alliance Française de Durban, R.S.A

Sept 1997 / Sept 2000

French Embassy Bursary officer
Réunion Island scholarships
Hillside Teachers' College
Bulawayo, Zimbabwe

Examiner Alliance Française de Paris Exams
(Orals Diplôme de Langue, Diplôme Supérieur Certificat Pratique de Traduction)
Alliance Française de Bulawayo, Zimbabwe

Sept 2000/ Jan 2001

Secretary of the Committee of the Alliance Française de Bulawayo
Bulawayo, Zimbabwe

October 2000

Examiner and marker
DELFL oral & written examinations
Alliance Française
Bulawayo, Zimbabwe

June 2001

Examiner
DELFL oral examinations
Alliance Française
Gaborone, Botswana

May 2003 – December 2007

External examiner for the French Honours Programme at the University of Cape Town, RSA

Since May 2003

External examiner for Master's dissertations in the Graduate School of Humanities (French), University of Cape Town, RSA.

Since February 2004

Executive member of the University of Stellenbosch Lecturers' Association

July 2004 – December 2006

French Instructor
Advanced Level Conversation and Civilization
Alliance Française de Stellenbosch

September 2004

Co-organiser
XVIIIth Association for French Studies in Southern Africa Congress
Faculty of Arts, University of Stellenbosch.

February 2005 – December 2007

External examiner for the 2nd and 3rd Years French Literature modules at the University of Cape Town, RSA.

External examiner for the French Honours Programme at the University of the Western Cape, Bellville, RSA.

MAIN TEACHING AREAS & INTERESTS

French Language (Beginners, Intermediate, Advanced), Modern and Contemporary French Literature, Gay North African Literature, Comparative Literature, French and Francophone Gender Studies, Literary History, French History & Civilisation, Translation.

ACADEMIC PAPERS DELIVERED AT CONFERENCES

September 1996

AFSSA International Congress
Randse Afrikaanse Universiteit
Johannesburg, R.S.A

Paper entitled :

“Simone de Beauvoir : L’encanaillement en tant qu’objet d’art”

September 1998

AFSSA International Congress
University of the Western Cape
Cape Town, R.S.A

Paper entitled :

“Simone de Beauvoir : Violence verbale et échanges épistolaires”

May 2000

Simone de Beauvoir International Congress
Trent University
Ontario, Canada

Paper read *in absentia* entitled :

“Simone de Beauvoir : la genèse des voyages”

September 2002

AFSSA International Congress
University of Natal – Durban
South Africa

Paper entitled :

“Une si longue rupture... Simone de Beauvoir et Nelson Algren”

June 2003

International Simone de Beauvoir Society Annual Conference
Maison de l’Europe / Université de la Sorbonne – Paris – France.

Paper entitled : “Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre : amour, jalousie et liberté”

June 2004

CIEF International Conference
University of Liège, Belgium

Paper entitled :

“Journal d’une menace personnelle et de la séparation : relire **Le Journal de guerre** de Simone de Beauvoir”

Septembre 2004

AFSSA International Congress
University of Stellenbosch, South Africa
Paper entitled :

“La Pseudo-bisexualité de Simone de Beauvoir. Image de soi, voyage vers la jeunesse”

June 2005

Colloquium *La Chair à l'image* (Representation of the Flesh)
European Centre for Audiovisual and Film Studies
University of Nancy II – France
Paper entitled :

“Jean Genet : Un Chant d’amour. La visibilité de la chair invisible”

September 2006

AFSSA International Congress
Rhodes University, Grahamstown, South Africa
Paper entitled :

“Pour une vision humaniste de l’Amérique. Les journaux de voyages de Denis de Rougemont et Simone de Beauvoir”

June 2007

Boris Vian International Colloquium – Le Cas Vian
Sorbonne University, Paris, France
Paper entitled

“*Le Ratichon baigneur* ou l’art de la nouvelle”

January 2008

Simone de Beauvoir Centenary International Conference
Paris VII University – Denis Diderot (Couvent des Cordeliers)
Paper entitled

“Le tout voir beauvoirien ou pour une philosophie des voyages”

ARTICLES PUBLISHED IN PEER-REVIEWED JOURNALS

- “Simone de Beauvoir ou l’anti-conformisme en tant que profession (de foi)” in *La Revue Française*, pp 113-126, No 3, University of Natal-Pietermaritzburg, January 1998.
- “Simone de Beauvoir : Violence verbale et échanges épistolaires” in *La Revue Française*, pp 109-127, No 6, University of Natal-Pietermaritzburg, April 1999.
- “Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre ; amour, jalousie et liberté” in *Simone de Beauvoir Studies*, pp 64-71, vol 20, 2003-2004.
- “Eyed-Chékib Djaziri : transcription subjective d’une entrevue objective (Paris 23 juin 2003)” in *International Journal of Francophone Studies*, pp 85-91, vol 8, Number 1, 2005.

- “Simone de Beauvoir ; la genèse des voyages” in Synergies Afrique Australe (Recherches francophones en Afrique – GERFLINT), pp 64-69, Numéro 1, 2005. (published 1st quarter 2006).
- “La Pseudo-bisexualité de Simone de Beauvoir : image de soi, voyage vers la jeunesse” in Simone de Beauvoir Studies, pp 69-76, volume 22, 2005-2006.
- “Pour une vision humaniste de l’Amérique. Les journaux de voyages de Denis de Rougemont et Simone de Beauvoir” in French Studies in Southern Africa, pp 108-126, No 37, 2007.

CHAPTERS IN BOOKS

- “Jean Genet : Un Chant d’amour. La visibilité de la chair invisible” in (ed.) Steven Bernas & Jamil Dakhli *La Chair à l’image*. L’Harmattan : Paris, September 2006.

FORTHCOMING ARTICLES / PUBLICATIONS

- “Le tout voir beauvoirien ou pour une philosophie des voyages” in (ed.) Julia Kristeva (*Re)découvrir l’œuvre de Simone de Beauvoir / Du Deuxième Sexe à La cérémonie des adieux*. Editions du Bord de l’Eau : Bordeaux, September 2008.
- “Beauvoir avant Beauvoir” in (ed.) Thomas Stauder *Simone de Beauvoir à cent ans de sa naissance*. Edition Lendemain : Tübingen, September 2008.
- *Tout connaître du monde : voyager avec Simone de Beauvoir* (textes choisis et commentés), La Quinzaine Littéraire/Fondation Louis Vuitton, November 2008.

OTHER CONTRIBUTIONS

- “Dominique, a short story by the late Serge Ménéger” in Torquere, pp 143-154, vol 4-5, University of Calgary, 2002-2003.
(Edited and introduced in collaboration with Vanessa M. Everson, U.C.T)

INTERNATIONAL ORGANISATIONS

Association for French Studies in Southern Africa (AFSSA)	member
Conseil International d’Études Francophones (CIEF)	member
International Simone de Beauvoir Society	member

LANGUAGES

French (mother tongue), English (fluent), German (basic), Romanian (basic), Afrikaans (conversational)